

— INSTRUKCJA OBSŁUGI XP30R



 LEDLENSER

Dziękujemy

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na produkt naszej firmy.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki bezpieczeństwa oraz informacje dotyczące obsługi, które pozwolą zapoznać się z nowym urządzeniem.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu trzeba uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy ją przechować i załączyć do produktu w razie przekazania go kolejnemu użytkownikowi.

Instrukcja zawiera odpowiedzi na pytania, a także pozwala uzyskać maksymalne korzyści podczas użytkowania produktu i uniknąć nieprawidłowej obsługi. Dlatego należy przestrzegać przede wszystkim ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa i utylizować zgodnie z przepisami lampę, ładowarkę, wyposażenie oraz materiał opakowaniowy.



Spis treści

1. Informacje ogólne
2. Zawartość zestawu
3. Wskazówki bezpieczeństwa
4. Wymiana akumulatora i proces ładowania
5. Funkcje podstawowe
6. Funkcja boost
7. Światło migające
8. Tryb obsługi zdalnej
9. Nadzór temperatury
10. Zarządzanie akumulatorem i tryb ostrzegawczy
11. Montaż statywu
12. Diagnostowanie błędów
13. Dane techniczne lampy
14. Wskazówki dotyczące utylizacji
15. Dalsze informacje

1. Informacje ogólne

Informacja o produkcie

Ledlenser XP30R jest reflektorem i może być używany tylko do celów oświetleniowych. Lampa jest wyposażona w źródło światła, którego użytkownik nie może wymieniać samodzielnie.

Prosimy o zarejestrowanie swojej lampy z wykorzystaniem załączonej karty rejestracyjnej, aby otrzymać przedłużoną gwarancję, sprawdzić autentyczność lampy i móc otrzymywać wiadomości o ulepszeniach produktu.

Ładowarka i akumulator nie są objęte gwarancjami wykraczającymi poza ustawową rękojmię.



Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Przed użyciem lampy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Instrukcja obsługi zawiera następujące znaki i hasła ostrzegawcze:

- Wykaz ogólny
- Instrukcje postępowania dla wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń

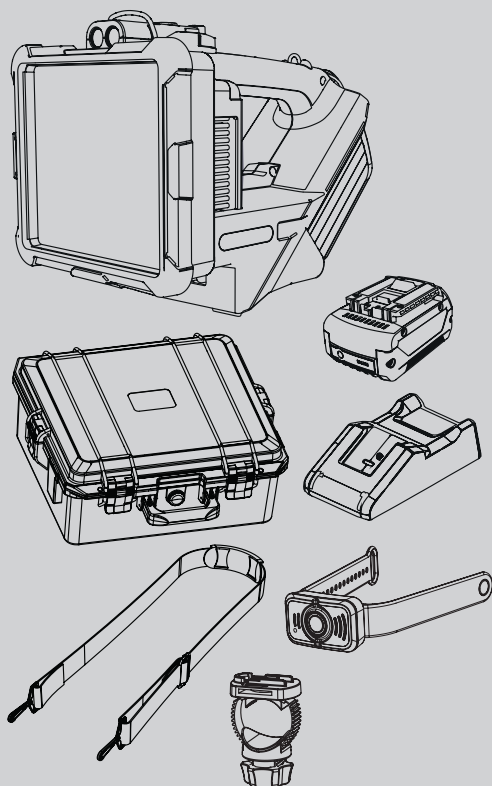
1. Czynność / krok
→ Efekt czynności

! OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, której wystąpienie może prowadzić do utraty życia lub poważnych obrażeń.

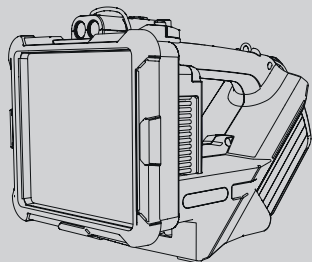
! PRZESTROGA wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, której wystąpienie może prowadzić do niewielkich lub lekkich obrażeń.

UWAGA wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, której wystąpienie może prowadzić do szkód materialnych.

② Zawartość zestawu



③ Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



2. Zakres dostawy tego produktu obejmuje:

- reflektor XP30R
- twardą walizkę
- akumulator litowo-jonowy
- ładowarkę
- pasek
- zdalne sterowanie
- uchwyt uniwersalny

-
- instrukcję obsługi
 - kartę rejestracyjną

Lampa może być używana wyłącznie z następującymi bateriami wielokrotnego ładowania (akumulatorami).

- Akumulatory dołączone do dostawy lub akumulatory kompatybilne, zakupione w Ledlenser

3. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo obrażeń



Nie udostępniać lampy dzieciom ani osobom znajdującym się pod wpływem leków lub narkotyków oraz osobom o ograniczonej sprawności fizycznej / intelektualnej, ze względu na niebezpieczeństwo obrażeń oczu oraz zagrożenie wypadkiem.

- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę lampą
- ▶ Osoby niepełnosprawne powinny korzystać z lampy tylko pod opieką lub nadzorem osoby odpowiedzialnej.

⚠ OPRZESTROGA – niebezpieczeństwo obrażeń



Uszkodzonej lampy nie należy używać, naprawiać, otwierać ani modyfikować, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie lub zagrożenie ludzi.

- ▶ Uszkodzoną lampę wycofać z eksploatacji lub zlecić jej fachową naprawę.

**⚠ PRZESTROGA – niebezpieczeństwo oślnienia**

Silne oddziaływanie oślepiające lampy może powodować przejściowe ograniczenie zdolności widzenia i powstawanie obrazów następczych, które mogą prowadzić do podrażnień, utrudnień i wypadków.

- ▶ Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w strumień światła ani nie świecić innym osobom w oczy.
- ▶ Nie kierować strumienia światła na ludzi ani na zwierzęta.
- ▶ Nie używać lampy będąc pod wpływem narkotyków, leków lub alkoholu, ponieważ zdolność oczu do reakcji i zdolność działania są zmniejszone.
- ▶ Jeśli strumień światła trafi w oczy, natychmiast je zamknąć, a głowę odwrócić.

**⚠ PRZESTROGA – niebezpieczeństwo obrażeń siatkówki**

Lampa została zakwalifikowana zgodnie z normą IEC 62471 do grupy ryzyka 2 (umiarkowane ryzyko) i tym samym wykracza poza „grupę wolną od ryzyka”. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia siatkówki przez światło (światło niebieskie 400 nm do 780 nm).

**⚠ PRZESTROGA – niebezpieczeństwo pożaru i oparzeń**

Lampa wytwarza ciepło w trakcie użytkowania.



- ▶ Lampy nie włączać bez nadzoru.
- ▶ Nie przykrywać lampy podczas użytkowania, istnieje niebezpieczeństwo przegrzania.
- ▶ Zachować odległość co najmniej 2 metrów pomiędzy lampą a powierzchniami palnymi.
- ▶ Nie dotykać gorącej lampy, pozostawić do ostygnięcia.
- ▶ Na czas transportu zamknąć pokrywę ochronną lampy i wyłączyć zdalną obsługę, aby lampa nie została przypadkowo włączona.

**UWAGA – uszkodzenie lampy**

Lampę

- ▶ używać tylko w temperaturze otoczenia od -20 °C do +40 °C,
- ▶ chronić przed kontaktem ze stoną wodą,
- ▶ chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią,
- ▶ użytkować i przechowywać z zamkniętą pokrywą akumulatora.

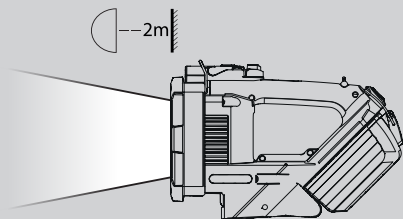
**⚠ OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo wybuchu / oparzeń chemicznych**

Akumulatory i baterie guzikowe mogą wybuchnąć w przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania, a wydostający się z akumulatora elektrolit może spowodować oparzenia chemiczne.



Akumulatory i baterie guzikowe

- ▶ przechowywać poza zasięgiem dzieci,
- ▶ chronić przed ciepłem (np. światłem słonecznym), przegrzaniem, wilgocią lub brudem,
- ▶ nie mogą być wrzucane do ognia,
- ▶ nie mogą być używane w miejscach zagrożonych wybuchem,
- ▶ nie mogą być otwierane, uszkodzane ani zwierane.
- ▶ Jeżeli akumulator nie będzie używany przez



dłuższy czas, wyjąć go z lampy i regularnie ładować tylko przy pomocy dostarczonej ładowarki (co 3 miesiące).

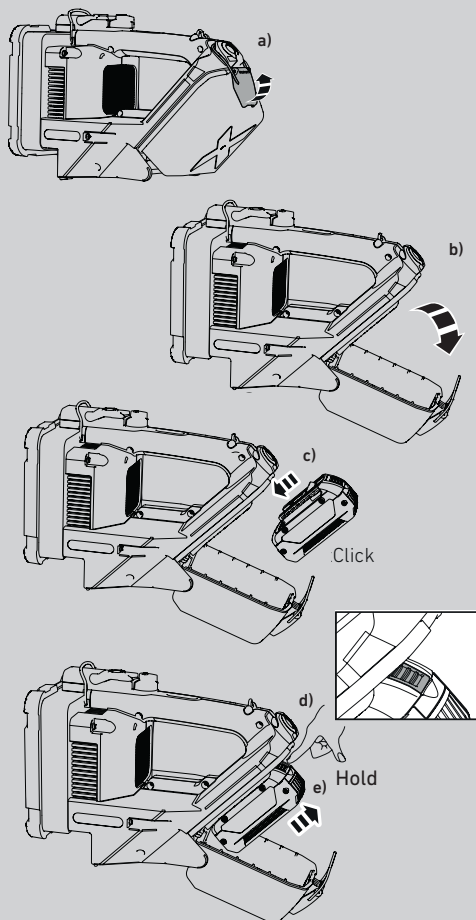


UWAGA – uszkodzenie akumulatora

Akumulatory można ładować tylko w temperaturze od 10 °C do 40 °C, ponieważ w przeciwnym razie mogą ulec uszkodzeniu i przestać działać.

► Akumulatory ładować tylko w podanym przedziale temperatur.

④ Wymiana akumulatora i proces ładowania



4. Włożyć akumulator

1. Dźwignię zabezpieczającą pokrywę akumulatora złożyć do góry (rys. 4a).
2. Pokrywę akumulatora odchylić w dół (rys. 4b).
3. Wsunąć akumulator od góry (rys. 4c).
→ Akumulator zatrząskuje się w prawidłowej pozycji z charakterystycznym dźwiękiem.
4. Zamknąć pokrywę akumulatora.

Wyjąć akumulator

1. Kabel zabezpieczający pokrywę akumulatora złożyć do góry (rys. 4a).
2. Pokrywę akumulatora odchylić w dół (rys. 4b).
3. Wcisnąć czerwony przycisk blokujący (rys. 4d) przy akumulatorze i jednocześnie wyciągnąć akumulator do góry z jego schowka (rys. 4e).
4. Naładować akumulator lub włożyć akumulator nowy (rys. 4c).
5. Pokrywę akumulatora złożyć do góry i zamknąć dźwignię zabezpieczającą.



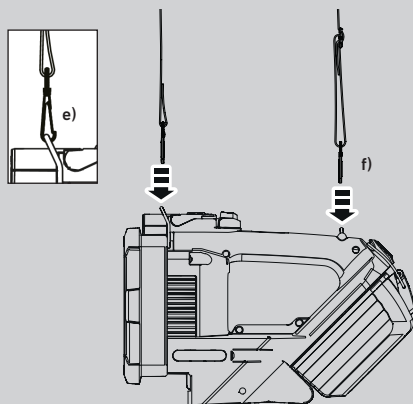
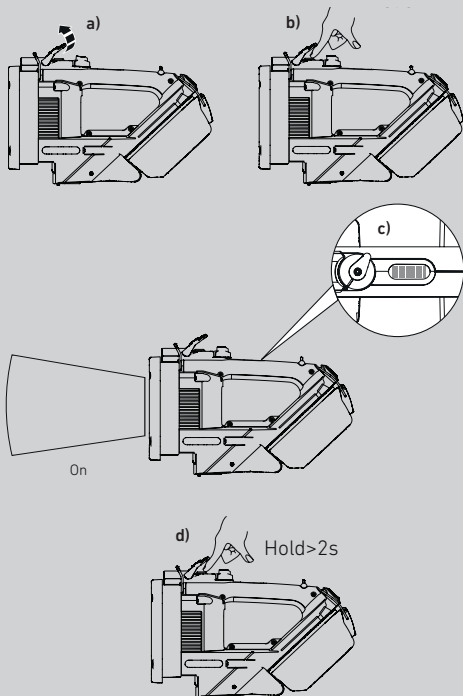
UWAGA – ochrona środowiska

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z krajowymi wytycznymi, ponieważ mogą one stanowić zagrożenie dla środowiska.

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa akumulatorów i ładowarek, prosimy zeskanować następujący kod QR lub odwiedzić stronę www.ledlenser.com:



5 Funkcje podstawowe



5. Włączyć lampę

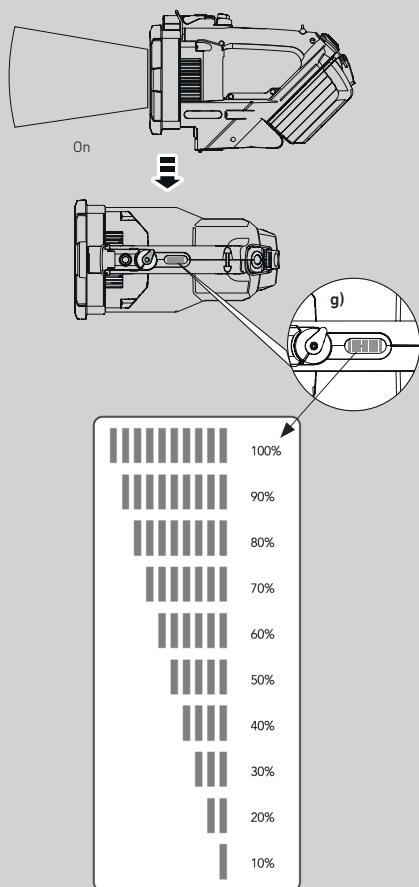
1. Złożyć do góry pokrywę zabezpieczającą (rys. 5a).
2. Główny włącznik/wyłącznik krótko uruchomić (rys. 5b).
 - Lampa włącza się w trybie pracy ustawionym na przełączniku trybu (patrz rozdział Mode Switch).
 - Wskaźnik pojemności akumulatora pokazuje aktualny poziom naładowania (rys. 5c).
3. Zamknąć pokrywę zabezpieczającą.

Wyłączyć lampę

1. Złożyć do góry pokrywę zabezpieczającą (rys. 5a).
2. Główny włącznik/wyłącznik nacisnąć i przytrzymać (rys. 5d) tak długo, aż wygaśnie wskaźnik słupkowy (rys. 5c).
3. Zamknąć pokrywę zabezpieczającą.

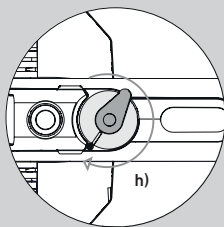
Przymocować pas nośny

Przymocować obydwie haczyki paska nośnego (rys. 5f) do obydwu uchwytów mocujących, znajdujących się na górze produktu (rys. 5e).



Wskaźnik pojemności akumulatora

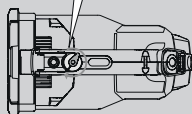
Jeśli lampa jest włączona, na górze urządzenia jest wyświetlana pozostała pojemność akumulatora za pomocą 10-stopniowego wskaźnika słupkowego LED (1 słupek = 10%) (rys. 5g).



Brightness setting

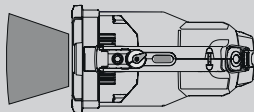
i)

Mode 0 Remote-Mode
Off

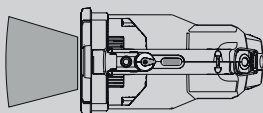


j)

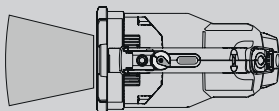
Mode 1



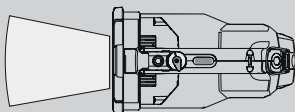
Mode 2



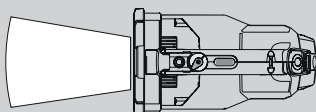
Mode 3



Mode 4



Mode 5



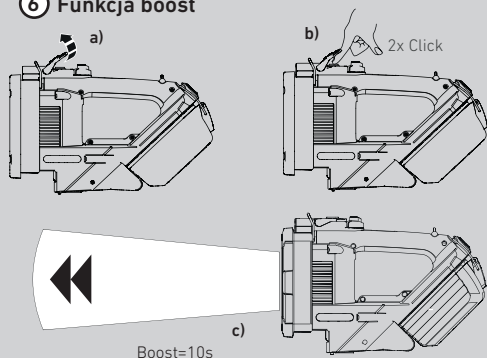
Przełącznik trybu pracy (Mode Switch)

Przełącznik trybu pracy (rys. 5h) zapewnia sześć pozycji przełączania w celu aktywacji zdalnego sterowania (tryb 0 - tryb zdalny, rys. 5i) oraz wyboru pięciu różnych poziomów jasności (rys. 5j) od trybu 1 (niski) do trybu 5 (wysoki).

Jeśli lampa jest włączona, a przełącznik trybów znajduje się w pozycji 1 (tryb 0, rys. 5h/i), lampa nie świeci, ponieważ znajduje się w trybie zdalnym!

Szczegółowe informacje na temat parowania z pilotem i udostępnionych funkcji obsługowych podano w rozdziale 8.

6 Funkcja boost

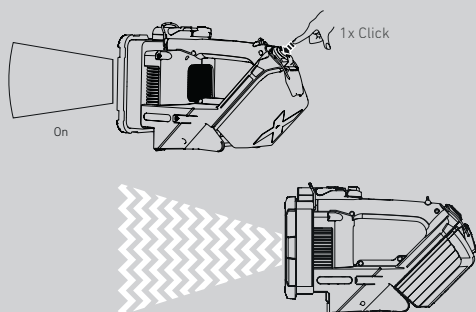


6. W trybie boost lampa świeci z maksymalną możliwą jasnością przez 10 sekund. Funkcję boost można aktywować tylko dla lampy włączonej (poza trybem migania!).

Funkcja boost

1. Lampę włączyć zgodnie z rozdziałem 5.
2. W razie potrzeby złożyć do góry pokrywę zabezpieczającą (rys. 6a).
3. Główny włącznik/wyłącznik wcisnąć 2x krótko (rys. 6b).
→ Włącza się tryb boost (rys. 6c).
→ Po dziesięciu sekundach lampa przelata się z powrotem na poprzedni tryb pracy.
4. Tryb boost można wyłączyć w każdej chwili, wciskając krótko główny włącznik / wyłącznik.

7 Światło migające



7. W trybie migania lampa emituje szybkie błyski światła ze zmienną częstotliwością, drażniąc i osłabiając w sytuacjach niebezpiecznych.



⚠ OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo obrażeń

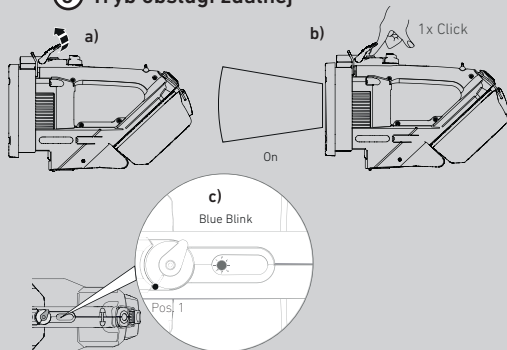
Światło migające lampy może mieć negatywny wpływ na osoby z epilepsją świetloczłą. Konsekwencją mogą być wypadki i obrażenia.

- ▶ Światło migające należy stosować tylko w sytuacjach nagłych i po konsultacji.

Światło migające

1. Funkcję migania można aktywować, gdy lampa jest włączona, wciskając łącznik w tylnej części uchwytu (rys. 7).
- Łącznik zatrzaskuje się.
2. Funkcję migania wyłączyć

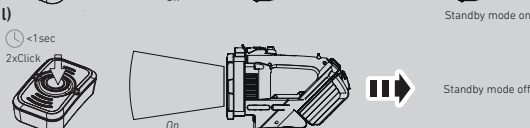
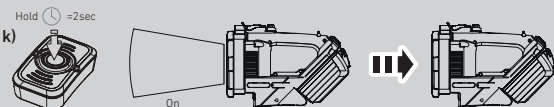
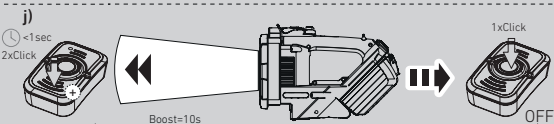
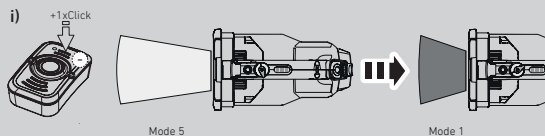
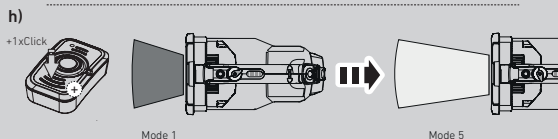
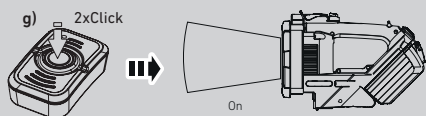
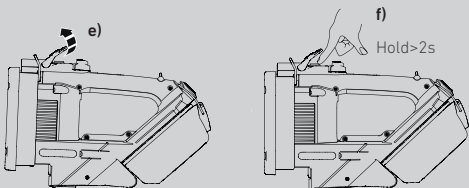
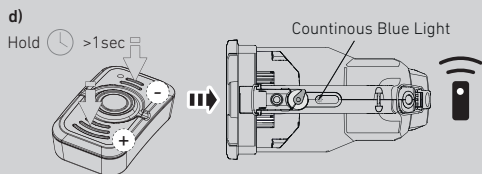
8 Tryb obsługi zdalnej



8. Przy pierwszym użyciu pilota do sterowania lampą, musi on zostać sparowany z lampą.

Parowanie lampy przy pierwszym użyciu

1. Złożyć do góry pokrywę zabezpieczającą (rys. 8a).
2. Lampę włączyć, naciskając krótko główny włącznik/wyłącznik (rys. 8b).
3. Przy pomocy przełącznika Mode Switch lampę przelatać w tryb zdalny (pozycja 1) (rys. 8c).
→ Miga **niebieska** dioda LED statusu na lampie (rys. 8c), która sygnalizuje, że lampa jest gotowa do operacji parowania z pilotem zdalnego sterowania.
4. W ciągu kolejnych 10 sekund wciskać jednocześnie na pilocie przez 2 sekundy przyciski + i - (rys. 8d).
→ Po udanym sparowaniu **niebieska** dioda LED statusu świeci światłem ciągłym.



→ Główne funkcje lampy mogą być teraz sterowane za pomocą pilota.

Zakończyć tryb obsługi zdalnej

1. Złożyć do góry pokrywę zabezpieczającą (rys. 8e).
2. Główny włącznik/wyłącznik przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 2 sekundy (rys. 8f).
→ **Niebieska** dioda LED statusu zgasła.

Włączyć lampę w trybie obsługi zdalnej

1. Włączyć lampę, naciskając krótko główny włącznik/wyłącznik (rys. 8b).
2. Uruchomić 2× szybko po sobie przycisk wł/wył (rys. 8g) na pilocie zdalnego sterowania.
→ Przy pierwszym włączeniu lampy aktywuje się najniższy stopień jasności (tryb 1), a przy kolejnym

Przełączanie pomiędzy poziomami oświetlenia

1. Uruchomić wielokrotnie przycisk + (rys. 8h), żeby przełączyć lampę z niższego trybu (stabsze światło) na wyższy tryb (mocniejsze światło).
2. Uruchomić wielokrotnie przycisk - (rys. 8i), żeby przełączyć lampę z wyższego trybu (mocniejsze światło) na niższy tryb (stabsze światło).

Funkcja boost

1. Żeby aktywować funkcję boost, w ciągu 1 sekundy szybko uruchomić po sobie 2× przycisk + (rys. 8j).
2. Uruchomić 1× przycisk wł/wył, żeby zakończyć funkcję boost.

Aktywować tryb standby

Przycisk wł/wył (rys. 8k) przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy

Zakończyć tryb standby

Przycisk wł/wył (rys. 8l) uruchomić szybko po sobie 2× w ciągu 1 sekundy.

Jeśli lampa **nie** jest eksploatowana w trybie standby przez 8 godzin, wyłącza się całkowicie i nie można jej już włączyć za pomocą pilota.

Aby ponownie użyć lampy w **trybie zdalnym**, nacisnąć krótko 1× główny włącznik/wyłącznik lampy (rys. 8b).

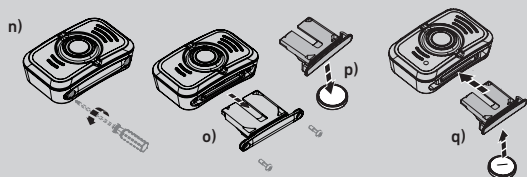
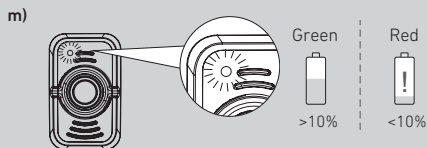
Pilot posiada wskaźnik stanu naładowania baterii (rys. 8m). W razie potrzeby wymienić baterię (1x bateria litowa CR2032, 3V).



⚠ OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo potknięcia baterii guzikowej

Przechowuj małe baterie i baterie guzikowe poza zasięgiem dzieci. Spożycie może spowodować ciężkie obrażenia (oparzenia, perforacje tkanek miękkich) lub śmierć w ciągu 2 godzin.

- Jeśli baterie zostały potknięte lub włożone, natychmiast zasięgnij porady lekarza.



Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

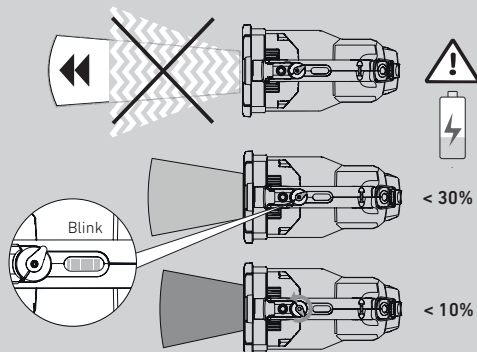
1. Odkręcić 2 śruby, jeżeli występują (rys. 8n).
2. Wyciągnąć szufladkę (rys. 8o).
3. Wyjąć baterię ze schowka (rys. 8p) i odpowiednio ją zutylizować.
4. Włożyć nową baterię biegunem - skierowanym do góry i wepchnąć całkowicie szufladkę z powrotem do pilota (rys. 8q).
5. Przykręcić ponownie 2 śruby.

9 Nadzór temperatury

9. XP30R jest wyposażona w system monitorowania temperatury i aktywny system chłodzenia, który stale nadzoruje temperaturę lampy i akumulatora.

W razie potrzeby lampa włącza wentylator lub reguluje maksymalne natężenie światła. Dzięki temu produkt jest zawsze eksploatowany w dopuszczalnych granicach temperatury ich części składowych.

10 Zarządzanie akumulatorem i tryb ostrzegawczy



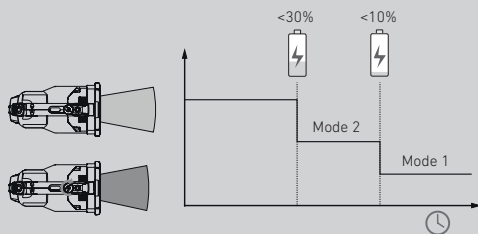
10. Gdy pozostała pojemność akumulatora wynosi 30 %, wskaźnik słupkowy miga w sposób ciągły.

→ Lampa przełącza się automatycznie na tryb 2 i nie można już przełączyć jej na mocniejsze światło.

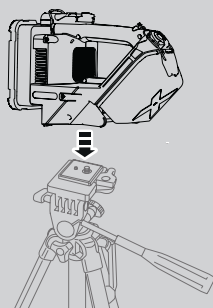
→ Niedostępne są także tryb migania i funkcja boost.

Od pozostałej pojemności baterii wynoszącej 10% lampa automatycznie przełącza się na tryb awaryjny. Tryb ten zapobiega nagłemu wyłączeniu się lampy i powoduje, że użytkownik nadal ma do dyspozycji światło, gdy akumulator jest rozładowany.

→ W tym trybie lampa może być używana tylko na najniższym poziomie jasności (tryb 1).



11 Montaż statywu



11. Od spodu lampy znajduje się gwint do montażu na wszystkich statywach z gwintem 3/8"-16 UNC (rys. 11).

⚠ PRZESTROGA – zagrożenie pożarowe
Jeśli zachowana zostanie zbyt mała odległość od przedmiotów łatwopalnych, mogą się one zapalić.



2m

- ▶ Zachować odległość 2 m od obiektów.

UWAGA – uszkodzenie lampy

Jeśli statyw przewróci się, lampa może uszkodzić się.

- ▶ Zwrócić uwagę na stabilność statywu.

12 Diagnozowanie błędów

12. Możliwe błędy, przyczyny i pomoc

Błąd	Wskazanie statusu	Przyczyna i pomoc
Lampy nie można włączyć / lampa gaśnie podczas pracy	Brak reakcji wskaźnika słupkowego	Rozładowany akumulator: ▶ Samodzielnie sprawdzić stan akumulatora i ewentualnie naładować.
		System nie rozpoznał baterii: ▶ Wyjąć akumulator, następnie ponownie włożyć. ▶ Spróbować włączyć lampę.
		Przekroczono granice temperatury akumulatora: ▶ Upewnij się, że, stosujesz akumulator przy temperaturze zewnętrznej w przedziale -20 °C-40 °C. Pamiętaj, że akumulator nagrzewa się dodatkowo podczas pracy. ▶ Lampę włączać ponownie po odczekaniu ok. 10 minut.

Błąd	Wskazanie statusu	Przyczyna i pomoc
Lampy nie można włączyć / lampa gaśnie podczas pracy	2 wskaźniki słupkowe wskaźnika stanu naładowania baterii migają 5 x kolejno po sobie	Przekroczono temperatury graniczne lampy: ▶ Upewnij się, że, lampa pracuje przy temperaturze zewnętrznej w przedziale -20 °C-40 °C. Pamiętaj, że w razie przegrzania lampa może dodatkowo bardzo się nagrzać. ▶ Lampę włączać ponownie po oczekaniu ok. 10 minut.

Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się ze wsparciem klienta Ledlenser!

13 Dane techniczne lampy

13. Dane techniczne lampy

	Funkcje światła	Boost 
	Funkcje światła (lm) ¹	>32.000 24.000 15.500 8.500 4.000 500
	Zasięg światła (m) ¹	>2.000 1.900 1.500 1.100 800 500
	Czas świecenia tryb 1 (h) ¹	- 0,5 0,75 1,25 2,5 >16
	Akumulator	18 V, 5 Ah, 90 Wh
	Czas ładowania (min)	80
	Ciężar g/oz (z akum.)	3480 / 122,7
	Wymiary (mm) S / W / G	307 x 212 x 180
	Stopień IP	IP 54

¹ = w zależności od wybranego trybu pracy

14 Wskazówki dotyczące utylizacji

14. Przekreślony pojemnik na odpady wskazuje na obowiązek utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od odpadów domowych. Z jednej strony urządzenia te zawierają cenne surowce, ale z drugiej mogą także zawierać substancje szkodliwe.



Osobna utylizacja zapobiega powstaniu zagrożenia dla środowiska i zdrowia oraz pomaga oszczędzać zasoby poprzez recykling surowców. Możliwy bezpłatny zwrot za pośrednictwem lokalnych systemów odbioru i zwrotu lub ewentualnie innych punktów zbiórki.

Wszyscy dystrybutorzy o powierzchni sprzedaży* dla urządzeń elektrycznych $\geq 400 \text{ m}^2$ (lub o łącznej powierzchni sprzedaży $\geq 800 \text{ m}^2$), którzy oprócz artykułów spożywczych wielokrotnie w roku kalendarzowym lub na stałe lub regularnie w ciągu roku oferują urządzenia elektryczne) są zobowiązani, podczas dostarczania takich urządzeń, do bezpłatnego odbioru starego urządzenia (tego samego typu urządzeń o zasadniczo tych samych funkcjach) w punkcie sprzedaży lub w pobliżu. Można oddać bezpłatnie do 3**zużytych urządzeń (25 x 25 x 25 cm) jednego typu, nawet bez wcześniejszego zakupu, w sklepie detalicznym albo w lokalnym punkcie zbiórki.

Za usunięcie danych osobowych ze starych urządzeń odpowiada sam użytkownik.

O ile jest to możliwe bez uszkodzenia, rozładowane akumulatory należy ostrożnie wyjąć zgodnie z instrukcją obsługi i zutylizować osobno. Więcej informacji na www.ledlenser.com.

* W przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków zdalnej łączności za powierzchnię sprzedaży uważa się powierzchnie magazynowe i wysyłkowe

** W niektórych krajach nieograniczoną ilość

15 Dalsze informacje



15. Więcej informacji, poradników i akcesoriów można znaleźć na naszej stronie internetowej. W tym celu należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę www.ledlenser.com.

XP30R





ledlenser.com

Ledlenser GmbH & Co. KG

Kronenstr. 5-7, 42699 Solingen, Deutschland (Germany)

Phone +49 212/5948-0 Fax +49 212/5948-200

info@ledlenser.com